

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PicoPix

PPX1430



RO Manual de utilizare

PHILIPS

Sumar

Stimate client

Vă mulțumim că ați achiziționat proiectorul portabil comercializat de compania noastră.

Vă dorim să folosiți cu plăcere aparatul dvs. și funcțiile sale multiple!

Conținut ambalaj

Proiector portabil

Cablu adaptor USB pentru conectarea unei unități de memorie USB

Cablu audio / video

Stativ

Geantă

Scurtă introducere

Certificat de garanție

Indicație



Conținut necorespunzător al ambalajului

Dacă unele componente lipsesc sau prezintă deteriorări, adresați-vă dealerului dvs. autorizat sau serviciului nostru cu clienții.

Despre acest manual de instrucțiuni de utilizare

Cu ajutorul la instalare de pe următoarele pagini veți pune în funcțiune aparatul simplu și rapid. Veți găsi descrieri amănunțite în capitolele următoare ale acestui manual de instrucțiuni de utilizare.

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Fiți atent în special la indicațiile privind siguranța, pentru a asigura o funcționare a aparatului cât mai eficientă. Producătorul nu își asumă responsabilitatea în cazul în care nu respectați aceste indicații.

Simboluri utilizate

Indicație



Probleme

Cu ajutorul acest simbol sunt indicate anumite recomandări, cu ajutorul cărora puteți utiliza aparatul într-un mod mai eficient și mai simplu.

ATENȚIE!



Deteriorarea aparatului sau pierderea datelor!

Acest simbol asupra deteriorărilor aparatului și asupra eventualelor pierderi de date. Pot apărea vătămări sau deteriorări ale aparatului din cauza unei manipulări necorespunzătoare.

PERICOL!



Pericol pentru persoane!

Acest simbol avertizează asupra pericolelor pentru persoane. Din cauza manipulării necorespunzătoare pot apărea accidentări sau deteriorări.

Cuprins

Sumar	3
Stimate client	3
Conținut ambalaj	3
Despre acest manual de instrucțiuni de utilizare	3
1 Indicații generale privind siguranța ...	6
Amplasare aparat	6
Reparații	6
Alimentare cu curent electric	6
2 Sumar.....	7
Telecomanda	7
Partea superioară a aparatului	7
Partea inferioară a aparatului	8
Sumar al funcțiilor meniului	8
3 Prima punere în funcțiune	9
Conectare sursă de alimentare/ încărcare acumulator .	9
Prima instalare	9
Introduceți sau schimbați bateria telecomenzii.	9
Utilizarea telecomenzii	10
4 Conectarea la echipamentul de redare	11
Conectarea cu cablul video-(CVBS)	11
Conectarea cu cablul video descompus (YPbPr/YUV) ..	11
Conectarea la un calculator (VGA)	12
5 Card memorie / unitate de memorie USB	13
Introducerea unui card de memorie	13
Conectarea unității de memorie USB	13
6 Redare fotografii	14
7 Redare video.....	15
Redare video (USB/card-SD/memorie internă)	15
Formatul fișierelor	15
Redare video (mufa A/V sau YPbPr)	15
8 Redare muzică	17
9 Administrarea fișierelor.....	18
Copierea fișierelor	18
Ștergerea fișierelor	18
Conectarea la calculator (USB)	19
10 Setări.....	20
11 Serviciu	21
Instrucțiuni de îngrijire a acumulatorului	21
Curățare	21
Probleme/soluții	21
12 Anexă	23
Date tehnice	23
Accesorii	23

1 Indicații generale privind siguranța

Nu faceți setări și nu aduceți modificări care nu sunt prevăzute în manualul de instrucțiuni. Din cauza manipulării necorespunzătoare pot apărea accidentări sau deteriorări, avarieri ale aparatului sau pierderi de date. Respectați toate instrucțiunile de siguranță și avertismentele menționate.

Amplasare aparat

Unitatea este destinată exclusiv utilizării de interior. Aparatul trebuie amplasat pe o suprafață plană, iar poziția lui trebuie să fie sigură și stabilă. Închideți și fixați bine capacul când deschideți aparatul.

Nu conectați aparatul în spații umede. Nu atingeți stecherul sau priza cu mâinile ude.

Aparatul trebuie să fie aerisit suficient și nu trebuie acoperit. Nu poziționați aparatul în dulapuri sau cutii închise.

Nu amplasați aparatul pe suporturi moi, de ex. pățuri sau covorașe și nu acoperiți fanta de aerisire. Aparatul se poate supraîncălzi și poate provoca incendii.

Protejați aparatul de contactul direct cu lumina soarelui, căldură, oscilații mari de temperatură și umiditate. Nu amplasați aparatul în apropierea instalațiilor de încălzire și climatizare. Fiți atent la indicațiile din datele tehnice privind temperatura și umiditatea aerului.

Nici un lichid nu trebuie să pătrundă în aparat. Oprțiți aparatul și deconectați-l de la rețeaua de curent dacă au pătruns lichide sau corpuri străine în el și dispuneți verificarea acestuia de către un centru de service.

Unitatea se va manevra întotdeauna cu grijă. Evitați atingerea lentilei obiectivului. Nu așezați niciodată, niciun obiect greu sau ascuțit pe aparat sau pe cablul de alimentare a acestuia.

Dacă aparatul se încălzește prea tare sau dacă iese fum din el, oprțiți-l imediat și scoateți-l din priză. Duceți aparatul la un centru de service. Pentru a evita un incendiu, aparatul trebuie ținut departe de flăcără deschisă.

În următoarele condiții se poate forma condens în interiorul aparatului, fapt care conduce la o funcționare defectuoasă:

- . dacă aparatul este adus dintr-un spațiu cu o temperatură scăzută într-un spațiu cu o temperatură mai mare;
- . după încălzirea unui spațiu cu temperatură scăzută;
- . la aducerea într-un spațiu cu umezeală.

Pentru a evita formarea condensului, procedați după cum urmează:

- 1 Împachetați aparatul într-o pungă de plastic înainte de a-l aduce în altă încăpere, pentru a-l adapta la noile condiții.
- 2 Așteptați un interval de timp între una și două ore înainte de a scoate aparatul din punga de plastic.

Nu este permisă utilizarea aparatului într-un mediu cu depuneri mari de praf. Particulele de praf și alte corpuri străine ar putea deteriora aparatul.

Nu expuneți aparatul la vibrații extreme. Componentele interne se pot deteriora din această cauză.

Nu lăsați copiii să manipuleze aparatul nesupravegheați. Foliile ambalajului nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor.

Reparații

Nu întreprindeți nici o acțiune de reparație la aparat. Întreținerea necorespunzătoare poate duce la vătămare corporală și la deteriorarea aparatului. Aparatul dvs. trebuie verificat la un centru de service autorizat.

Nu scoateți placuța cu datele tehnice de pe aparatul dvs., deoarece în acest caz veți pierde garanția.

Alimentare cu curent electric

Pentru alimentarea electrică se va folosi numai adaptorul inclus în pachetul produsului (vezi capitolul Addendă / Date tehnice). Verificați dacă tensiunea de rețea a sursei de alimentare corespunde cu tensiunea de rețea existentă la locul de amplasare. Acest echipament funcționează exclusiv de la tensiunea nominală înscrisă pe unitate.

Capacitatea acumulatorului scade în timp. Dacă aparatul funcționează numai de la sursa de alimentare, înseamnă că acumulatorul este defect. Vă rugăm adresați-vă unui centru de service autorizat pentru a înlocui acumulatorul.

Nu încercați să înlocuiți singur acumulatorul. Manipularea neadecvată a acumulatorului sau utilizarea unui tip de acumulator necorespunzător poate deteriora aparatul sau provoca accidentări.

Decuplați aparatul de la întrerupătorul pornire/oprire, înainte de a scoate sursa de alimentare din priză.

Oprțiți aparatul dumneavoastră și deconectați-l de la rețeaua de curent înainte de a-i curăța suprafața. Utilizați o cârpă moale, fără scame. Nu utilizați în nici un caz agenți de curățare lichizi, gazezi sau ușor inflamabili (spray-uri, agenți abrazivi, agenți pentru lustru, alcool, etc.) Umezeala nu trebuie să pătrundă în interiorul aparatului.

PERICOL!

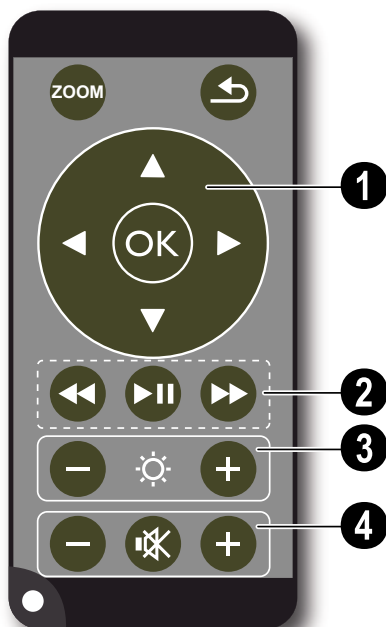


LED de mare putere

Acest aparat este dotat cu un LED (Light Emitting Diode) de mare putere care emite lumină foarte puternică. Nu vă uitați direct în obiectivul proiectorului pentru a preveni iritațiile sau leziunile oculare.

2 Sumar

Telecomanda



– Transfocare imagini statice. În continuare cu tastele de navigare (/, /) rabatarea în imagine

– Un pas înapoi în meniu, un nivel înapoi în director/ selectarea suportului de memorie în meniul principal (unitate de memorie USB, card memorie, memorie internă) / revocarea funcțiilor

1 Taste direcționale

– Confirmarea selecției

/, / –Taste de navigare / navigare în meniu / modificarea setărilor

/ – în timpul redării video accesare setări / modificări setări

/ – în timpul redării audio, în timpul selectării piesei anterioare / următoare, în timpul redării video, în timpul căutării pozelor înapoi, înainte

2 Taste de redare

– în timpul redării video, căutare poze înapoi

– Pornire / întrerupere redare

– în timpul redării video, căutare poze înainte

3 Taste luminozitate

– Reduce / crește luminozitatea

4 Taste volum

– Reduce volumul

– Decuplare sunet

– Crește volumul

Partea superioară a aparatului

❶ – Taste direcționale / Tasta OK

❷ OK – Confirmarea datelor introduse / Începerea, întreruperea redării video/audio sau a succesiunii de imagini

⬆️/⬆️ – În timpul redării audio reglarea volumului sonor

⬅️/⬅️ – În timpul redării audio, în timpul selectării piesei anterioare / următoare, în timpul redării video, în timpul căutării pozelor înapoi, înainte

❸ – Rotiță pentru reglarea clarității imaginii. Respectați distanța până la ecranul de proiecție. Minim 0,2m maxim 3m. Dacă echipamentul Pocket Projektor se montează în afara acestor distanțe, nu se mai poate regla claritatea imaginii. Nu forțați roțița de reglare pentru a evita deteriorarea obiectivului.

❹ ⏮️ – Un pas înapoi în meniu, un nivel înapoi în director/ selectarea suportului de memorie în meniul principal (unitate de memorie USB, card memorie, memorie internă) / revocarea funcțiilor

❺ ON / OFF – Întrerupător pornire/oprire

❻ – Control stare baterie: Roșu: acumulator descărcat / Verde: acumulator încărcat.

Control stare de încărcare cu sursa de alimentare conectată: Roșu: acumulator descărcat / Verde: acumulator încărcat.

❼ – Receptor semnal telecomandă

❼ ↔️ – Port USB pentru un calculator (transfer de date) sau pentru o unitate de memorie USB (cu cablu adaptor din dotare)

❽ DC IN – Port sursă de alimentare

❾ SD/MMC – Slot card de memorie (SD/SDHC/ MMC)

❿ A/V – Mufă intrare audio/video (complex / CVBS) – conectarea unui aparat de redare cu ieșire video/audio

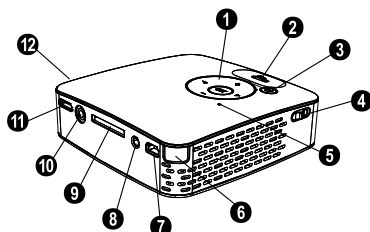
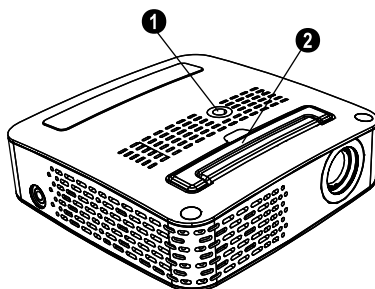
⓫ VGA / YPbPr – Port intrare video descompus (YUV/YPbPr) / intrare VGA – conectarea unui echipament redare cu ieșire pentru video descompus (YUV/YPbPr) sau a unui calculator (VGA-audio) pentru redarea imaginilor

⓬ 🎧 – Ieșire audio – port pentru cască sau un difuzor extern

Partea inferioară a aparatului

❶ Filet stativ

❷ Picior rabatabil



Sumar al funcțiilor meniului

- 1 După pornirea aparatului apare meniul principal.
- 2 Selectați cu tastele de navigare (▲/▼), (◀/▶) meniul dorit.
- 3 Confirmați cu (OK).
- 4 Prin apăsarea repetată a tastei (⏮) reveniți în meniul principal.



Înregistrări video – Selectarea fișierelor pentru redare video

Sursa – Comutare la intrarea video extern **VGA / YPbPr** sau **A/V**

Poze – Selectarea fișierelor pentru prezentarea de diapozitive

Vedere director – Selectarea fișierelor pentru redare. Copierea sau ștergerea fișierelor. (Marcați fișierele cu (▶) și confirmați cu (OK)).

Muzică – Selectarea fișierelor pentru redarea audio (muzică)

Setări – Efectuarea setărilor legate de redare și aparat

Simboluri în meniul principal

Cu tasta (⏮) puteți selecta suportul de memorie. Suportul de memorie selectat apare marcat cu alb.

- 1 – memorie USB
- 2 – card memorie
- 3 – Memorie internă (selectată sau marcată cu alb)
- 4 – starea de încărcare a acumulatorului integrat. Acest simbol luminează intermitent roșu când acumulatorul trebuie încărcat. Dacă aparatul este conectat la sursa de alimentare, nu se afișează acest simbol.

3 Prima punere în funcțiune

Conectare sursă de alimentare/ încărcare acumulator

ATENȚIE!



Tensiunea rețelei la locul montării!

Verificați dacă tensiunea de rețea a sursei de alimentare corespunde cu tensiunea de rețea existentă la locul de amplasare.

- 1 Introduceți mica priză a sursei de alimentare în mufa de alimentare din spatele aparatului dumneavoastră.
- 2 Introduceți sursa de alimentare în priză.
- 3 În timpul procesului de încărcare, lampa de control de pe partea superioară a dispozitivului luminează roșu. Dacă acumulatorul este complet încărcat, lampa de control luminează verde.
- 4 Înaintea primei utilizări încărcați acumulatorul integrat timp de minim 3 ore. Astfel se prelungește durata de viață a acumulatorului.

Prima instalare

- 1 Porniți dispozitivul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 2 Orientați dispozitivul spre un ecran de proiecție corespunzător sau un perete aflat la o distanță de minim 0,2m maxim 3m. Atenție la stabilitatea proiecteurului.
- 3 Reglați claritatea imaginii cu roțița de reglare de pe partea superioară.
- 4 Selectați cu tasta (▲)/(▼) limba dorită pentru meniu.
- 5 Confirmați cu (OK).

Indicație



În loc de Selectare limbă apare meniul principal

Aparatul tocmai a fost instalat. Pentru a modifica limba-meniu, procedați după cum urmează:

- 1 Selectați cu tastele de navigare **Setări**.
- 2 Confirmați cu (OK).
- 3 Selectați cu (▲)/(▼) **Limba**.
- 4 Confirmați cu (OK).
- 5 Selectați cu (▲)/(▼) limba dorită.
- 6 Confirmați cu (OK).
- 7 Încheiați cu (+).

Introduceți sau schimbați bateria telecomenzii.

PERICOL!

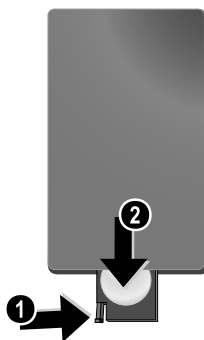


Pericol de explozie dacă sunt folosite baterii necorespunzătoare

Utilizați numai baterii de tipul CR 2025.

ATENȚIE! DACĂ SE FOLOSESC BATERII NECORESPUNZĂTOARE EXISTĂ PERICOLUL PRODUCERII UNOR EXPLOZII.

- 1 Extrageți compartimentul pentru baterii din telecomandă prin deschiderea blocajului (1) și trageți-l (2).



- 2 Introduceți bateria nouă în compartimentul pentru baterii cu polii plus și minus conform desenului de pe spatele telecomenzii. Respectați polaritatea!



- 3** Împingeți compartimentul pentru baterii în telecomandă până când se fixează blocajul.



Indicație



În mod normal bateriei vor funcționa corespunzător circa un an. Bateriile uzate necesită înlocuire. Dacă nu utilizați aparatul o perioadă îndelungată, scoateți bateriile. Astfel nu se epuizează și nu pot cauza deteriorări ale telecomenzii.

Bateriile uzate trebuie reciclate în conformitate cu dispozițiile referitoare la reciclare din țara dvs.

Utilizarea telecomenzii

Direcționați telecomanda către senzorul de pe partea posterioară a aparatului. Telecomanda funcționează doar dacă unghiul este mai mic de 30 de grade și distanța este cel mult de 3 m. Pe timpul utilizării telecomenzii este necesar să nu existe niciun obstacol între acesta și senzorul de pe unitate.

4 Conectarea la echipamentul de redare

Pentru conectarea proiectorului utilizați exclusiv cablurile de conexiune din dotare sau cablurile de conexiune disponibile ca accesoriu.

Cabluri de conexiune din dotare

Cablu video-(CVBS)

Cablu adaptor USB pentru unități de memorie USB

Cabluri de conexiune disponibile ca accesoriu

Cablu video descompus YUV /YPbPr

.....(PPA 1110 / 253372492)

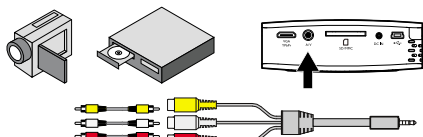
Cablu audio VGA(PPA 1150 / 253372489)

Cablu de conectare iPod / iPhone

.....(PPA 1160 / 253372471)

Conectarea cu cablul video-(CVBS)

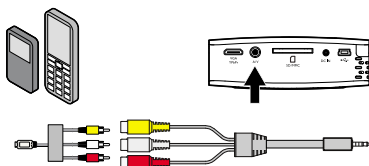
Utilizați cablul audio/video (cablu AV) al proiectorului pentru racordarea camcorderelor, DVD playerelor sau camerelor digitale. Mufele acestor aparate au culoarea galbenă pentru video, roșie pentru audio dreapta și albă pentru audio stânga.



- 1 Conectați cablul AV din dotare la mufa **A/V** a proiectorului.
- 2 Conectați mufele audio/video ale echipamentului video printr-un cablu Cinch obișnuit cu cablul AV al proiectorului.

Conectarea la echipamente multimedia mobile

Anumite echipamente video (de exemplu: Pocket Multimedia Player...) trebuie conectate cu cablu special. Aceste cabluri fac parte din dotarea echipamentului sau pot fi procurate de la producătorul echipamentului multimedia. Țineți cont de faptul că aparatul va funcționa eventual doar cu cablul original al producătorului de echipament.



Indicație

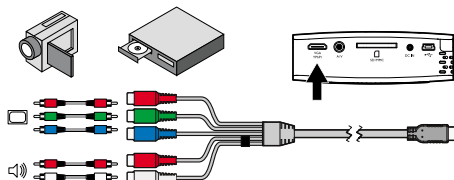


Comutarea ieșirii-semnal a echipamentului multimedia

Citiți din manualul de utilizare modul de comutare a echipamentului multimedia pe aceste mufe.

Conectarea cu cablul video descompus (YPbPr/YUV)

Acest tip de conectare servește pentru obținerea calității maxime a imaginii. Acest cablu este disponibil ca accesoriu. Semnificația culorii mufelor acestor aparate: pentru semnale video: verde = (Y), albastru = (U/Pb), roșu = (V/Pr), iar pentru semnale audio: roșu = audio dreapta, alb = audio stânga.



- 1 Conectați cablul video descompus (accesoriu) la mufa **VGA / YPbPr** a proiectorului.
- 2 Conectați mufele de culoare corespunzătoare ale echipamentului video printr-un cablu Cinch video descompus obișnuit cu cablul video descompus al proiectorului.

Indicație

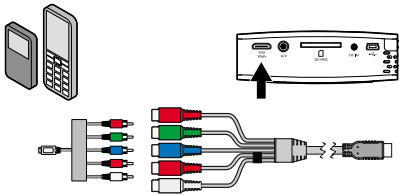


Două fișe Cinch roșii

La conectare atenție la faptul că pe cablu există două fișe Cinch roșii. O fișă pentru semnalul audio dreapta și una pentru semnalul video descompus V/Pr. Dacă aceste fișe se conectează la mufe greșite, imaginea proiectată apare într-un ton verde, iar semnalul audio din difuzorul dreapta va fi perturbat.

Conectarea la echipamente multimedia mobile

Anumite echipamente video (de exemplu: Pocket Multimedia Player,..) trebuie conectate cu cablu special. Aceste cabluri fac parte din dotarea echipamentului sau pot fi procurate de la producătorul echipamentului multimedia. Țineți cont de faptul că aparatul va funcționa eventual doar cu cablul original al producătorului de echipament.



Indicație

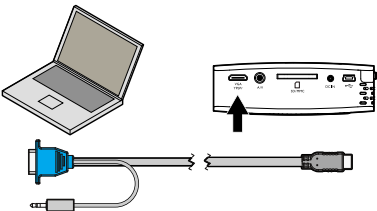


Comutarea ieșirii-semnal a echipamentului multimedia

Citiți din manualul de utilizare modul de comutare a echipamentului multimedia pe aceste mufe.

Conectarea la un calculator (VGA)

Pentru conectarea proiectorului la un calculator, laptop sau asistent personal digital (PDA) folosiți cablul audio VGA (accesoriu). Proiectorul suportă următoarele rezoluții: VGA/SVGA/XGA. Pentru cea mai bună calitate reglați rezoluția calculatorului la SVGA (800x600).



- 1 Conectați cablul audio VGA la mufa **VGA / YPbPr** a proiectorului.
- 2 Introduceți fișa VGA în mufa VGA a calculatorului, iar fișa jack în mufa de ieșire-audio a calculatorului .
- 3 Reglați corespunzător rezoluția calculatorului și cuplați semnalul VGA ca în cazul unui monitor extern.
- 4 Proiectorul este compatibil cu următoarele rezoluții:

	Rezoluție	Frecvența de repetare a imaginii
VGA	640 x 480	60 Hz
SVGA	800 x 600	60 Hz
XGA	1024 x 768	60 Hz

5 Card memorie / unitate de memorie USB

Introducerea unui card de memorie

- 1 Introduceți un card memorie cu contactele aurii în sus în slotul **SD//MMC** de pe partea posterioară a aparatului. Aparatul dvs. este compatibil cu următoarele carduri de memorie: SD/SDHC/MMC.
- 2 Apăsați cardul memorie până se blochează.

PERICOL!



Introduceți cardul de memorie!
Nu scoateți cardul de memorie în timp ce aparatul îl accesează. Această operațiune cauzează daune datelor sau pierderea lor.
Pentru a fi sigur că nu se mai are acces la cardul de memorie, în meniul principal apăsați repetat tasta  până când se selectează simbolul memoriei interne.

- 3 Pentru scoaterea cardului de memorie apăsați partea posterioară a cardului memorie.
- 4 Cardul de memorie va fi ejectat.

Conectarea unității de memorie USB

- 1 Conectați cablul adaptor USB din dotare la mufa Mini-USB de pe partea posterioară a aparatului.
- 2 Conectați mai întâi , **apoi** al unității de memorie USB la cablul adaptor.

Indicație

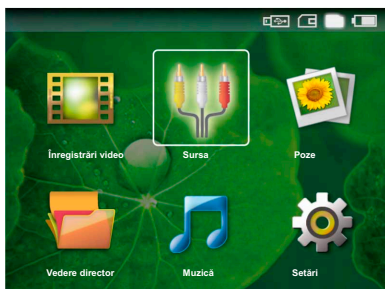


Unitate de memorie USB cu port Mini USB

Atenție, cablul adaptor este întotdeauna conectat la proiector și nu la unitatea de memorie USB. Semnalul va fi comutat corect între portul calculatorului și unitatea de memorie USB numai prin cablul adaptor.

6 Redare fotografii

- 1 Porniți aparatul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 2 După imaginea de pornire apare meniul principal.



- 3 Selectați cu tasta $\odot$ memoria internă, unitatea de memorie USB sau cardul de memorie. Suportul de memorie selectat apare marcat cu alb.
- 4 Selectați cu tastele de navigare **Poze**.
- 5 Confirmați cu OK .
- 6 Pe monitor se afișează imagini miniaturale ca imagine de ansamblu.

Indicație



Panou de miniaturi sau listă

Prin setare puteți opta între panoul de miniaturi sau lista ca imagine de ansamblu.

Indicație



Pe cardul de memorie sau unitatea de memorie USB sunt stocate multe fotografii

Dacă pe cardul de memorie sau unitatea de memorie USB sunt stocate multe fotografii, poate trece un anumit timp până la apariția imaginii de ansamblu.

- 7 Selectați cu $\leftarrow/\rightarrow$ sau $\blacktriangle/\blacktriangledown$ fotografia, cu care doriți să înceapă prezentarea de diapozitive.
- 8 Apăsați OK , pentru a începe derularea automată.

- 9 Apăsați OK , pentru a întrerupe prezentarea de diapozitive.

Indicație



Mărire / micșorare

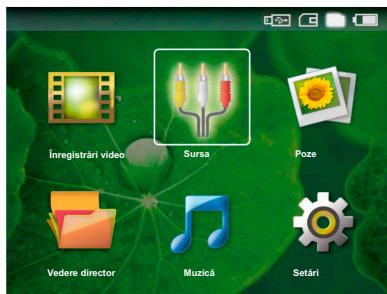
În timpul întreruperii prezentării de diapozitive cu tastele $\blacktriangle/\blacktriangledown$ puteți mări sau micșora imaginea afișată.

- 10 Apăsați $\odot$ pentru a încheia prezentarea de diapozitive și a reveni la imaginea de ansamblu.
- 11 Dacă apăsați din nou $\odot$ vă întoarceți în meniul principal.

7 Redare video

Redare video (USB/card-SD/ memorie internă)

- 1 Porniți aparatul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 2 După imaginea de pornire apare meniul principal.



- 3 Selectați cu tasta **⏮** memoria internă, unitatea de memorie USB sau cardul de memorie. Suportul de memorie selectat apare marcat cu alb.
- 4 Selectați cu tastele de navigare **Înregistrări video**.
- 5 Confirmați cu **OK**.
- 6 Selectați cu **⬆**/**⬇** fișierul video pe care doriți să-l derulați.
- 7 Apăsăți **OK**, pentru a începe redarea.

Indicație

Afișarea fișierelor video
Se afișează doar acele fișiere video care pot fi rulate.

Indicație

Navigare în timpul redării
Piesa anterioară/următoare: Apăsăți pe telecomandă **⏮**/**⏭**.
Căutare poze înapoi / înainte: Apăsăți la telecomandă **⏮** / **⏭** sau la aparat **⏮** / **⏭**.
Apăsăți tasta **⏸** pentru a întrerupe sau a continua redarea.

În timpul redării puteți seta volumul sonor de la telecomandă cu **⏮**/**⏭**. Apăsăți tasta **⏸** sau apăsați repetat tasta **⏮** pentru a decupla volumul.

Formatul fișierelor

Există diferite formate de fișiere, cum ar fi *.mov, *.avi, *.m4v,... Multe din aceste fișiere funcționează ca și un container care conține diferite fișiere audio și video codificate. Exemple de fișiere audio/video codificate: MPEG-4, H.264, MP3, AAC,... Pentru ca aceste fișiere să poată fi redade, ele trebuie citite de pe aparat, apoi trebuie decodificate semnalele audio/video.

Atenție! Din cauza multitudinii codificatoarelor video și audio anumite fișiere nu pot fi rulate.

Formate de fișiere compatibile

Container	Format video
*.avi	MJPEG, MPEG-4, H.264
*.mov	MJPEG, MPEG-4, H.264
*.mp4	MJPEG, MPEG-4, H.264
*.mkv	MJPEG, MPEG-4, H.264
*.flv	H.263, H.264
Ts	H.264
*.m2ts	H.264
*.swf	SWF

Redare video (mufa A/V sau YPbPr)

- 1 Conectați ieșirea video/audio a echipamentului extern la mufa **A/V** sau **VGA / YPbPr** a aparatului Pocket Projektor. Folosiți cablul sau cablul adaptor corespunzător.

Indicație

Ambele mufe ocupate
Dacă ambele mufe ale aparatului Pocket Projektor sunt ocupate, se redă doar semnalul de la mufa **A/V**. Pentru a reda semnalul de la mufa **VGA / YPbPr** trebuie să scoateți cablul din mufa **A/V**.

- 2 Citiți din manualul de utilizare al echipamentului extern modalitatea de activare a ieșirii video. Denumită în majoritatea cazurilor în meniurile corespunzătoare și ca "TV out" sau "Ieșire TV".
- 3 Porniți redarea la echipamentul extern.
- 4 Modificați volumul cu **⏮** / **⏭**.

Modificarea setărilor în timpul redării

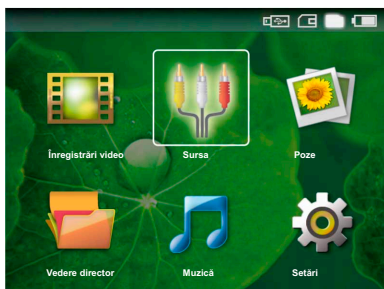
- 1 Apăsați tasta ▲ sau ▼.
 - 2 Selectați cu tastele ▲/▼ una din următoarele setări:
 - Luminozitate:** Setarea luminozitate
 - Contrast:** Setare contrast
 - Saturație:** Setare saturație culori
 - Smart Settings:** Apelare reglaje presetate pentru luminozitate / contrast / saturație culori
 - Volum sonor:** Setare nivel de volum
 - 3 Modificați setarea cu ◀/▶.
- Setarea modificată va fi automat salvată.

Modificarea altor setări

- 1 Apăsați tasta OK.
- 2 Selectați cu tastele ▲/▼ una din următoarele setări:
 - Setări imagine:** Modificare luminozitate, contrast, saturație culori
 - Setări sonor:** Setare frecvențe înalte, frecvențe joase și volum
 - Mod economisire energie:** Prin activarea acestei funcții se reduce luminozitatea pentru a prelungi durata de funcționare cu acumulatorul încorporat.
- 3 Confirmați cu OK.
- 4 Modificați setarea cu ◀/▶ sau cu OK și ▲/▼.
- 5 Confirmați cu OK.

8 Redare muzică

- 1 Porniți aparatul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 2 După imaginea de pornire apare meniul principal.



- 3 Selectați cu tasta memoria internă, unitatea de memorie USB sau cardul de memorie. Suportul de memorie selectat apare marcat cu alb.
- 4 Selectați cu tastele de navigare **Muzică**.
- 5 Confirmați cu .
- 6 Selectați cu / fișierul pe care doriți să-l redați.
- 7 Apăsați , pentru a începe redarea.
- 8 Apăsați tasta pentru a întrerupe sau a continua redarea.

Indicație



Redarea imaginilor este decuplată

În timpul redării audio este decuplată redarea-imagine și ventilatorul pentru a economisi curent. Dacă apăsați tasta revine imaginea și pornește ventilatorul.

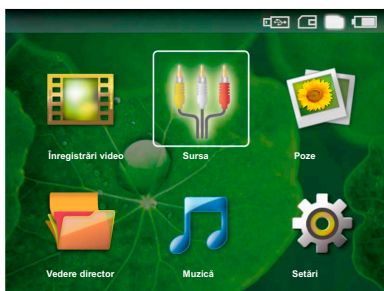
În timpul redării puteți seta volumul sonor de la telecomandă cu /. Apăsați tasta sau apăsați repetat tasta pentru a decupla volumul.

9 Administrarea fișierelor

Copierea fișierelor

Puteți transfera date prin copiere între memoria internă, unitatea de memorie USB conectată sau cardul de memorie.

- 1 Porniți aparatul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 2 După imaginea de pornire apare meniul principal.



- 3 Selectați cu tasta **↶** memoria internă, unitatea de memorie USB sau cardul de memorie. Suportul de memorie selectat apare marcat cu alb.
- 4 Selectați cu tastele de navigare **Vedere director**.
- 5 Confirmați cu **OK**.
- 6 Selectați cu **▲/▼** fișierul pe care doriți să-l copiați.

Indicație



Nu există fișiere (0 fișiere)

Se afișează doar acele fișiere care pot fi redate cu proiectorul.

- 7 Marcați fișierul cu **▶**. Dacă apăsați din nou tasta, se anulează marcarea.

Indicație



Marcarea întregului director

Puteți marca un întreg director pentru a copia toate fișierele din el. Țineți cont de faptul că copierea unui director voluminos poate dura un timp.

- 8 Selectați cu **▲/▼** alte fișiere.
- 9 Apăsați **OK**.
- 10 Selectați cu **▲/▼** **Copiere**.
- 11 Confirmați cu **OK**.
- 12 Selectați cu **▲/▼** memoria în care doriți să fie copiate: **Card SD**, **Memorie internă** sau **Stic memorie USB**.
- 13 Confirmați cu **OK**.

Indicație



Fișierele există deja

Dacă aceste fișiere există deja, cu **▲/▼** și **OK** puteți decide dacă acestea trebuie sau nu suprascrise. Dacă fișierele nu trebuie suprascrise, se va atașa un număr în numele acestora.

- 14 Copierea fișierelor se află în derulare.

Indicație



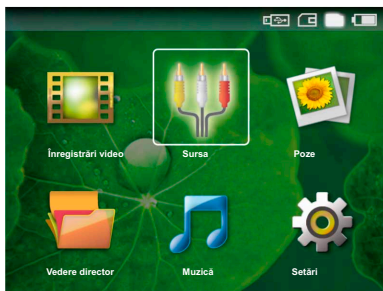
Extragerea unității de memorie

Extrageți unitatea de memorie numai după încheierea operației de copiere.

Ștergerea fișierelor

Puteți șterge fișierele din memoria internă, de pe unitatea de memorie USB conectată sau cardul de memorie.

- 1 Porniți aparatul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 2 După imaginea de pornire apare meniul principal.



- 3 Selectați cu tasta **↶** memoria internă, unitatea de memorie USB sau cardul de memorie. Suportul de memorie selectat apare marcat cu alb.
- 4 Selectați cu tastele de navigare **Vedere director**.
- 5 Confirmați cu **OK**.
- 6 Selectați cu **▲/▼** fișierul pe care doriți să-l ștergeți.

Indicație



Nu există fișiere (0 fișiere)

Se afișează doar acele fișiere care pot fi redate cu proiectorul.

- 7 Marcați fișierul cu **▶**. Dacă apăsați din nou tasta, se anulează marcarea.
- 8 Selectați cu **▲/▼** alte fișiere.

9 Apăsați **OK**.

10 Selectați cu **▲/▼** **Stergere**.

11 Confirmați cu **OK**.

12 Selectați cu **▲/▼** dacă doriți să ștergeți fișierele sau vreți să întrerupeți procesul.

13 Confirmați cu **OK**.

Indicație



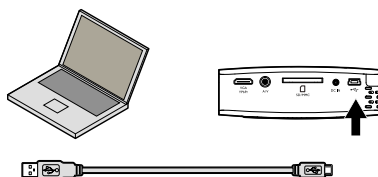
Ștergerea fotografiilor de pe cardul de memorie

Atenție, în cazul ștergerii fotografiilor prin calculator, la repunerea cardului memorie în camera digitală fotografiile vor fi eventual afișate incorect. Camerele digitale ar putea salva în directoare proprii informațiile suplimentare cum ar fi previzualizările sau

informațiile privind ajustarea. Din acest motiv ștergeți fotografiile numai în camera digitală.

Conectarea la calculator (USB)

Cu cablul USB puteți conecta aparatul Pocket Projektor la un calculator pentru a permite transferul de fișiere între memoria internă, cardul de memorie introdus și calculator, respectiv ștergerea acestora din proiector.



- 1 Oprii aparatul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 2 Conectați capătul subțire al cablului USB la aparatul decuplat Pocket Projektor, iar capătul gros la calculator.
- 3 Porniți aparatul cu întrerupătorul de pornire/oprire din lateral. Așteptați un moment până când calculatorul recunoaște noul dispozitiv. Aparatul Pocket Projektor va fi indicat ca unitate de disc.
- 4 Dacă este introdus un card-memorie, acesta va fi indicat ca o altă unitate de disc.
- 5 Acum puteți transfera, copia sau șterge date între calculator, cardul memorie (dacă acesta introdus) și memoria internă a proiectorului.

Indicație



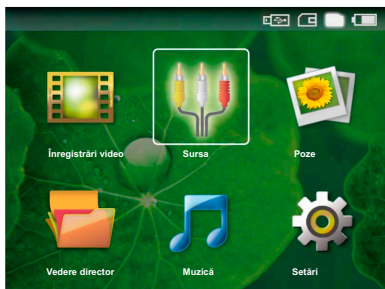
Ștergerea fotografiilor de pe cardul de memorie

Atenție, în cazul ștergerii fotografiilor prin calculator, la repunerea cardului memorie în camera digitală fotografiile vor fi eventual afișate incorect. Camerele digitale ar putea salva în directoare proprii informațiile suplimentare cum ar fi previzualizările sau informațiile privind ajustarea.

Din acest motiv ștergeți fotografiile numai în camera digitală.

10 Setări

- 1 Porniți aparatul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 2 După imaginea de pornire apare meniul principal.



- 3 Selectați cu tastele de navigare **Setări**.
- 4 Confirmați cu **OK**.
- 5 Selectați cu **▲/▼** din următoarele setări.
- 6 Confirmați cu **OK**.
- 7 Modificați setările cu **OK**, **▲/▼**.
- 8 Confirmați cu **OK**.

Cu tasta **↶** puteți face un pas înapoi în meniu.

Setări imagine

Smart Settings – Apelarea reglajelor presetate pentru luminozitate / contrast / saturație culori. Dacă aceste setări sunt modificate, programul se comută pe setarea **Manual**.

Luminozitate – Setare luminozitate

Contrast Setare contrast

Saturație – Setare saturație culori

Setări sonor

Volum sonor – Setare volum sonor

Frecvențe joase – Setare redare frecvențe joase

Frecvențe înalte – Setare redare frecvențe înalte

Setări video

Reluare – Setarea tipurilor de reluare a fișierelor video: Reluare dezactivată (**Oprit**), sunt reluate toate imaginile video din director (**DIRECTOR**), se va relua doar imaginea video actuală (**Film**)

Continuare proiecție – Dacă această funcție este activată, redarea continuă din punctul în care a fost întreruptă. Dacă această funcție este dezactivată, redarea pornește întotdeauna de la începutul filmului

Setări muzică

Reluare – Setarea tipurilor de reluare a fișierelor muzică: Reluare dezactivată (**Oprit**), se repetă toate piesele din director (**DIRECTOR**), se repetă numai piesa actuală (**Cântec**)

Redare aleatorie – Dacă este activată această funcție redarea se face în succesiune arbitrară. Altfel redarea se face conform succesiunii.

Setări fotografii

Vizualizare – Afișarea imaginilor la selectarea în meniul principal ca **Vedere micșorată** sau ca **Listă**.

Timp pentru o imagine – Timpul de vizionare a imaginii în cadrul prezentării de diapozitive

Reluare – Setarea tipului de reluare a fotografiilor pentru prezentarea de diapozitive: Reluare dezactivată (**Oprit**), sunt reluate toate fotografiile directorului (**DIRECTOR**), se repetă redarea tuturor fotografiilor salvate (**Toate**)

Mod economisire energie

Prin activarea acestei funcții se reduce luminozitatea pentru a prelungi durata de funcționare cu acumulatorul încorporat. În cazul funcționării cu alimentare de la rețea Mod economisire energie va fi permanent decuplat pentru a asigura redarea de cea mai bună calitate a imaginilor.

Limbaj

Selectarea limbii dorite pentru meniu.

Mentenanță

Resetare la zero – Repunerea setărilor pe setările din fabrică.

Actualizare firmware – Actualizare firmware

Informații – Afișarea spațiului liber din memoria internă și a informațiilor legate de aparat (Spațiu în memorie: / Spațiu liber: / Versiune Firmware / Nume aparat: / Model)

11 Serviciu

Instrucțiuni de îngrijire a acumulatorului

Capacitatea acumulatorului scade în timp. Prin respectarea următoarelor puncte, puteți prelungi durata de viață a acumulatorului:

Utilizați aparatul cel puțin o dată pe săptămână.

Încărcați periodic acumulatorul. Nu depozitați aparatul cu acumulatorul complet descărcat.

Dacă aparatul nu va fi utilizat câteva săptămâni, descărcați parțial acumulatorul prin utilizarea aparatului înainte de a-l depozita.

Dacă aparatul funcționează numai prin portul USB sau de la sursa de alimentare, înseamnă că acumulatorul este defect.

Feriți aparatul și acumulatorul de la sursele de căldură.

PERICOL!



Nu înlocuiți singur acumulatorul

Nu încercați să înlocuiți singur acumulatorul. Manipularea neadecvată a acumulatorului sau utilizarea unui tip de acumulator necorespunzător poate deteriora aparatul sau provoca accidentări.

Curățare

PERICOL!



Opriți aparatul!

Decuplați aparatul de la întrerupătorul pornire/oprire, înainte de a scoate sursa de alimentare din priză.

PERICOL!



Indicații pentru curățare!

Utilizați o cârpă moale, fără scame. Nu utilizați în nici un caz agenți de curățare lichizi sau ușor inflamabili (spray-uri, agenți abrazivi, agenți pentru lustru, alcool, etc.) Umezeala nu trebuie să pătrundă în interiorul aparatului. Nu pulverizați lichid de curățare pe aparat.

Ștergeți delicat suprafețele descrise. Fiți atent să nu zgâriați suprafețele.

Curățarea obiectivului

Utilizați o pensulă sau hârtie de curățat lentile pentru curățarea lentilelor obiectivului proiectorului.

PERICOL!



Nu folosiți detergenți lichizi.

Nu curățați lentilele cu detergenți lichizi pentru a evita deteriorarea stratului de acoperire a suprafeței acestora.

Probleme/soluții

Ajutor rapid

În cazul în care apar probleme pe care nu le puteți rezolva cu ajutorul descrierilor din acest manual de instrucțiuni de utilizare (vezi și indicațiile de ajutor de mai jos), luați următoarele măsuri.

- 1 Opriiți aparatul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 2 Așteptați cel puțin zece secunde.
- 3 Porniți aparatul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 4 Dacă eroarea persistă, adresați-vă serviciului nostru cu clienții pe probleme tehnice sau dealerului dvs. autorizat.

Probleme	Remediarea acestora
Aparatul Pocket Projektor nu poate fi pornit	• Conectați sursa de alimentare din dotare pentru a încărca acumulatorul încorporat.
Lipsa sunetului	• Setati volumul sonor cu tastele $\oplus$ / $\ominus$ telecomenzii.
Echipamentul extern conectat nu are sunet	• Verificați cablul de conexiune a echipamentului extern • Setati volumul la echipamentul extern • Eventual funcționează doar cablul original al producătorului echipamentului extern
Calitatea proastă a sunetului în cazul conectării la un calculator	• Verificați dacă, cablul audio de la calculator este conectat la mufa căștii sau la mufa Line-Out. • Volumul la calculator nu trebuie reglat la valori foarte mari.
Apare doar imaginea de pornire și nu și imaginea echipamentului extern conectat	• Verificați dacă, cablul de conexiune a fost conectat la mufele corespunzătoare. • Verificați dacă echipamentul extern conectat a fost pornit • Verificați dacă ieșirea video a echipamentului extern este activ.
Apare doar imaginea de pornire și nu și imaginea calculatorului conectat	• Verificați dacă ieșirea-VGA a computerului este activ. • Verificați, dacă rezoluția calculatorului este setată la 800x600.

12 Anexă

Date tehnice

Dimensiuni (L × Î × L).....	100 × 32 × 100 mm
Greutate.....	0,29 kg
Mediul pentru aparat recomandat.....	5–40 °C
Umiditate relativă.....	20–80 % (fără condens)
Formatul fișierelor	*.avi, *.mov, *.mp4,
.....	*.mkv, *.flv, *.ts, *.m2ts, *.swf
Format foto	JPEG, BMP, PNG, GIF, TIFF
Format muzică.....	MP3, WAV
Video Standard (CVBS).....	PAL, SECAM, NTSC
Video Standard (YPbPr).....	480i/p, 576i/p, 720p, 1080i
Port-cască.....	Mufă jack – Stereo: 3,5 mm
leşire audio	2x0,3 W

Tehnologie / Optică

Tehnologie display.....	0,37" LCoS
Sursă de lumină.....	RGB LED
Rezoluție.....	800 × 600 pixeli
Rezoluții compatibile	VGA/SVGA/XGA
Intensitatea luminoasă (Bright Mode) ..	până la 30 lumen
Condiții de contrast.....	400:1
Dimensiunea imaginii proiectate.....	5,2–81" Țol
Distanța până la suprafața de proiecție	0,2 m până la 3 m
Rata de baleiere pe orizontală.....	31–69 kHz
Rata de baleiere pe verticală.....	56–85 Hz
Memorie internă.....	2 GB
Carduri de memorie compatibile	SD/SDHC/MMC

Sursă de alimentare

Model numărul.....	MPA-630
Producător.....	Wanlida Group Co., Ltd.

Acumulator integrat

Tipul acumulatorului.....	LiPol
Durată de încărcare.....	3 h
Timp de funcționare	2 h
Timp de funcționare (	
Mod economisire energie cuplat).....	2,5

Accesorii

Sunt disponibile următoarele accesorii pentru aparatul dumneavoastră:

Cablu adaptor YUV / YPbPr	PPA 1110 / 253372492
Cablu audio VGA	PPA 1150 / 253372489
Cablu de conectare iPod / iPhone.....	
.....	PPA 1160 / 253372471

Toate datele sunt oferite cu titlu informativ. **Sagemcom** își rezervă dreptul de a modifica valorile acestor parametrii fără obligația de a anunța în prealabil.



Însemnul CE certifică faptul că produsul respectă cerințele impuse de directiva 1999/5/CE a Parlamentului și Consiliului European, referitoare la echipamentele de telecomunicații, la protecția muncii și a mediului înconjurător și la interferențele electromagnetice.

Declarația de conformitate se poate consulta pe pagina de internet www.sagem-ca.at/doc.

Protecția mediului înconjurător, ca parte a unei strategii de dezvoltare de lungă durată Sagemcom este preocuparea noastră principală. Sagemcom depune eforturi pentru a distribui sisteme ecologice. De aceea Sagemcom a decis să acorde o prioritate ridicată serviciilor ecologice în toate fazele produsului, începând de la producție și punere în funcțiune până la evacuare.



Ambalajul: Prezența acestui logo (punctul de culoare verde) semnalează faptul că respectiva companie plătește o anumită contribuție către un organism autorizat la nivel național pe probleme de reciclare a materialelor de ambalare. Pentru a veni în ajutorul acestei reciclări eficiente, vă rugăm să respectați regulile de sortare a deșeurilor stabilite la nivel local.

Bateriile: Dacă produsul include baterii, acestea trebuie evacuate la un punct de colectare corespunzător.



Produsul: Imaginea pe produs a unui coș de gunoi tăiat semnalează faptul că acel produs aparține familiei de echipamente electrice și electronice. Reglementările de nivel european vă solicită, în acest caz să evacuați în mod selectiv astfel de produse:

- În cazul achiziționării unui echipament similar, la un punct de vânzare.
- la centrul de colectare existent la nivel local.

În acest mod puteți și D-vastră participa la unele faze ale refolosirii deșeurilor electrice și electronice, deșeurilor care altfel ar putea afecta mediul înconjurător și sănătatea umană.

Ambalajelor folosite de hârtie și carton pot fi eliminate ca deșeurile de hârtie. Foliile de plastic și ambalajele din stiropor pot fi reciclate sau eliminate în gunoii menajer, în conformitate cu cerințele țării dvs.

Marca fabricii: În referințele din acest manual se află mărcile fabricilor firmelor respective. Lipsa simbolurilor ® și ™ nu îndreptățește presupunerea că în cazul termenilor respectivi e vorba de o lipsă a mărcii fabricii. Alte nume de produs utilizate în documentul prezent servesc doar în scopuri de identificare și pot fi mărcile de fabrică ale respectivului patron. Sagemcom refuză orice drepturi acestor mărci.

Nici Sagemcom și nici companiile sale asociate nu sunt răspunzătoare față de cumpărătorii acestor produse sau alte părți terțe cu privire la reclamațiile de despăgubire pentru pierderi sau costuri pe care cumpărătorii sau alte părți terțe le-au suferit ca urmare a unor accidente, a utilizării incorecte sau necorespunzătoare a acestor produse sau ca urmare a modificării, reparațiilor neautorizate ale produselor sau ca urmare a nerespectării indicațiilor Sagemcom cu privire la întrebuințare și întreținere.

Sagemcom nu este responsabil pentru vătămări sau probleme cauzate de utilizarea unor opțiuni sau produse consumabile care nu sunt produse originale Sagemcom / PHILIPS sau aprobate de Sagemcom / PHILIPS.

Sagemcom nu își asumă răspunderea pentru reclamațiile de despăgubire survenite în legătură cu interferențele provocate de cabluri ce nu sunt indicate ca produse Sagemcom sau PHILIPS.

Deținerea tuturor drepturilor. Nici o parte a acestei publicații nu poate fi salvată în arhivă sau transmisă prin orice cale - electronică, mecanică, prin fotocopiere, acceptare, sau prin orice altă modalitate fără acordul scris dat în avans de Sagemcom. Informațiile conținute în prezentul document sunt destinate exclusiv utilizării acestui produs. Sagemcom nu își asumă răspunderea dacă aceste informații sunt aplicate altor aparate.

Acest manual de instrucțiuni este un document ce nu are caracter de contract.

Poate conține erori, erori de tipărire sau modificări.

Copyright © Sagemcom Austria GmbH



PHILIPS and the PHILIPS' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V. and are used by Sagemcom under license from Koninklijke Philips Electronics N.V.

© 2010 Sagemcom Austria GmbH

All rights reserved

Sagemcom Documents SAS

Documents Business Unit

Headquarters : 250, route de l'Empereur
92500 Rueil-Malmaison Cedex · FRANCE
Tel: +33 (0)1 57 61 10 00 · Fax: +33 (0)1 57 61 10 01
www.sagemcom.com

Simplified Joint Stock Company · Capital 8.479.978 € · 509 448 841 RCS Nanterre

PPX1430
RO
253378605-A